

# Смотрите сами: Вот есть, например, Детский писатель Борис



1. Жизненный и творческий путь Б. Заходера
2. «Веселые стихи» в творчестве детского поэта
3. «Сказки для людей»
4. Творчество писателя в программе начальной





# Борис Заходер

9 сентября 1918 – 7 ноября  
2000

русский советский поэт,  
детский писатель,  
переводчик, популяризатор  
мировой детской классики



Дом в Комаровке

# Жизненный и творческий путь Бориса Заходера

- Борис Заходер родился в городе Кагуле (Молдавия)
  - Отец Бориса Заходера работал юристконсулом.
  - **Мать Заходера занималась техническими переводами**
  - В детстве Борис Заходер, по собственному признанию, был очень «приличным мальчиком». Он не только не играл в футбол, но даже почти не дрался. Драться он не любил, зато все время читал и еще... очень любил
- ЖИВОТ



Отец — Владимир  
Борисович Заходер



Боря Заходер. 1920 год.



Мать — Полина Наумовна  
Герценштейн

# Жизненный и творческий путь Бориса Заходера

- В Москве прошло детство писателя. Его очевидная одаренность проявилась рано. В детстве освоил немецкий язык.
- Борис рано заинтересовался литературой, придумывал сказки и загадки, рассказывал их товарищам, и те слушали его с интересом. Начал свое творчество Б.Заходер с переводов. Мальчишкой, решив «утереть нос Жуковскому», он перевел «Лесного царя» Гете.
- В 1935 году Заходер окончил школу. Сначала работал на заводе учеником токаря, учился в Московском авиационном институте, потом на биологическом факультете сперва Казанского, потом Московского университетов.
- Он писал стихи, и поэзия постепенно занимала все большее место в его жизни. Борис Владимирович поступает в Литературный институт имени М. Горького.
- Борис Заходер с группой студентов-добровольцев в 1939 году уходит на финскую



Старший лейтенант Борис Заходер.  
1944 г.

# Жизненный и творческий путь Бориса Заходера

- С марта по 22 июня 1941 года он продолжает учебу в Ленинституте, пишет стихи, очерки. На Великую Отечественную войну Заходер тоже ушел добровольцем – в первые же дни.
- В 1946 году вернулся в Москву. И уже через год с отличием окончил Литературный институт.
- Как детский поэт Заходер дебютировал в журнале «Затейник» в 1947 году с веселым стихотворением «Морской бой» под псевдонимом Борис Вест
- 1955 году вышел первый сборник поэта для ребят «На задней парте».
- В 1958 году принят в Союз писателей
- Скончался Борис Владимирович Заходер 7 ноября 2000 г. в Москве



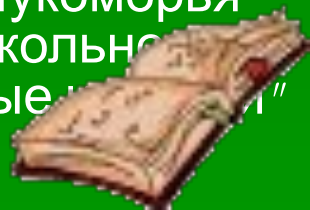
# «Веселые стихи» в творчестве детского поэта

- **Сборники стихов**

‘На задней парте’ (1955),  
‘Мартышкино завтра’ (1956),  
‘Никто и другие’ (1958), ‘Кто на  
кого похож’ (1960), ‘Товарищам  
детям’ (1966), ‘Школа для  
птенцов’ (1970), ‘Считалия’ (1979),  
‘Моя Вообразия’ (1980), ‘Если  
мне подарят лодку’ (1981) и др.

- **Пьесы для детского  
театра:**

‘Ростик в Дремучем Лесу’,  
‘Мэри Поппинс’ (обе 1976),  
‘Крылья Дюймовочки’ (1978; две  
последние в соавторстве с В.  
Климовским), ‘Приключения  
Алисы в Стране Чудес’ (1982);  
Заходер автор либретто к  
опере ‘Попушок у Лукоморья’  
(1977), пьесы для кукольного  
театра ‘Очень умные мушкетеры’  
(1976).



- **Произведения, написанные  
в прозе:**

книга сказок ‘Мартышкино завтра’  
(1956), ‘Добрый носорог’ (1977), ‘Жил-  
был Фип’ (1977), сказки ‘Серая  
звездочка’ (1963), ‘Русачок’ (1967),  
‘Отшельник и Роза’ (1969), ‘История  
Гусеницы’ (1970), ‘Почему рыбы  
молчат’ (1970), ‘Ма-Тари-Кари’ (1970),  
‘Сказка про всех на свете’ (1976) и  
многие другие.

- **Переводы известных  
зарубежных детских  
сказок:**

повести-сказки А.А.Милна ‘Винни-Пух  
и все-все-все’ (другой вариант –  
‘Винни-Пух и все остальные’, 1960), П.  
Трэверс ‘Мэри Поппинс’ (1968), Л.  
Кэррола ‘Приключения Алисы в  
Стране Чудес’ (1971–1972), сказок  
Карела Чапека, братьев Гримм

# «Веселые стихи» в творчестве детского поэта

- «Звери, птицы и рыбы, густо населившие поэтический мир Заходера, подразделяются на тех, что известны решительно всем, на тех, кого знают разве читатели Гржимека и Даррела (окапи, коати, суринамская пипа), и на тех, кого найдешь только у Заходера, в его вотчине, в Вообразии», - так определил главную тему поэта критик Ст. Рассадин
- Основная тема детской поэзии Заходера — мир животных, среди которых со своими убедительными и яркими, индивидуализированными характерами и повадками предстают как хорошо известные персонажи (кенгурята, антилопы, верблюды, хорьки, страусы), вызывающие не только умиление, но и раздражение такими чертами, как дикость, невежество, самолюбование, глупость (это кабаны, носороги, павлины, попугаи), так и невиданные звери. То или иное

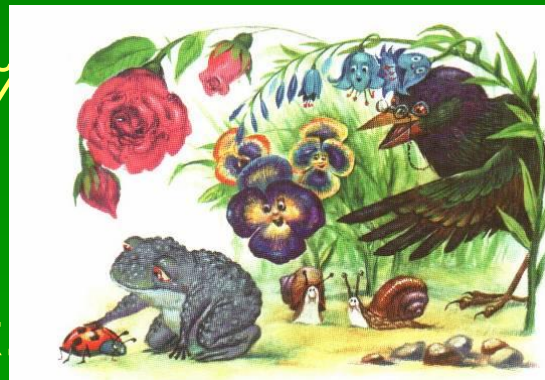
# «Бессмыслы стихи» в творчестве детского поэта

- Ассоциации, каламбуры, перевертыши, логические игры рождаются будто на бегу и застывают в стихах:

Под собой не чуя ног,  
Скачет резвый рапунок.

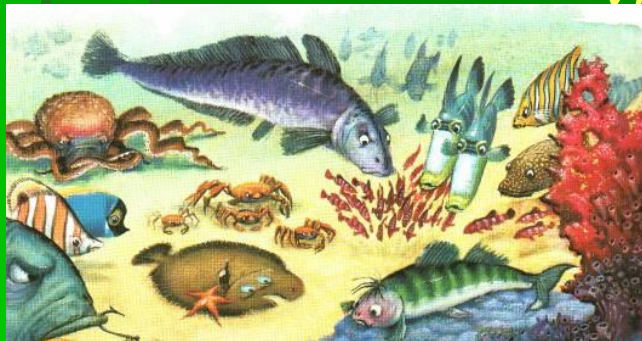
- Игра в слово – основа сказочного вымысла в творчестве Заходера – и не только в стихах, а и в прозе, и в переводах. Играя в слова-омонимы, поэт совершает чудеса:

Вихрем мчится под водой  
Головастик молодой  
А за ним – еще пяток  
А за ним – сплошной поток



- В его книжках:

Умеют Львы косматые  
акатать верхом на палочке,  
А мраморные статуи  
ыграют с вами в салочки!





## «Веселые стихи» в творчестве детского поэта

- Заходер выступает как поэт-анималист, рассказывая занимательные истории о животных, вступая в диалоги с ними («Пипа Суринамская»). Присутствует в произведениях и мораль, но ее дидактизм растворен в шутке, игре.
- Герой Заходера рассматривается в первую очередь в отношении своих социальных функций. Сквозь зоологический эпос просвечивает эпос человеческого общества.
- Б. Заходер пользуется всей палитрой комического – мягкого юмора до иронии и сатиры, – смешивая их во всевозможных пропорциях. К тому же речь от лица ребенка сообщает стихотворному повествованию энергию детского оптимизма, а воображению – раскованность.
- Среди героев Заходера не только животные. Есть цикл стихов о школьниках – «На задней парте».
- Кроме «родных» есть у Бориса Владимировича и «иностранные» книжки. Заходер не перевел все эти книги, он их пересказал или, вернее, как выразился один поэт,



## Перевод Заходера: Алиса в стране чудес

*Математик и Козлик*

*Делили пирог.*

*Козлик скромно сказал:*

*--Раздели его вдоль!*

*--Тривиально!— сказал Математик.—*

*Позволь,*

*Я уж лучше его разделю поперек!—*

*Первым он ухватил*

*Первый кус пирога.*

*Но не плачьте,*

*Был тут же наказан порок:*

*«Пи» досталось ему*

*(А какой в этом прок?!)*

*А козленку...*

*Козленку достались*

*Рога!*

Перевод Заходера – яркий пример функционального перевода. Он воспроизвел эффект комичности с помощью аналогов, воспринимаемых на русском языке.

# «Веселые стихи» в творчестве детского поэта

- В общем, получилось так, что в литературе оказалось как бы несколько Борисов Заходеров. Ну разве мог поэт не написать об этом!



*Смотрите сами:  
Вот есть, например,  
детский писатель  
Борис Заходер;  
Есть переводчики —  
Взрослый и детский.  
Тот знает английский,  
этот — немецкий...  
У всех у них  
Разные интересы,  
Хотя они все как один*



*Борисы:  
Один Заходер  
Сочиняет пьесы —  
(Его, очевидно,  
Волнуют актрисы!).  
Тот пишет сказки  
про разных тварей,  
Тот норовит  
Смастерить сценарий  
Есть среди них  
Даже автор либретто.*



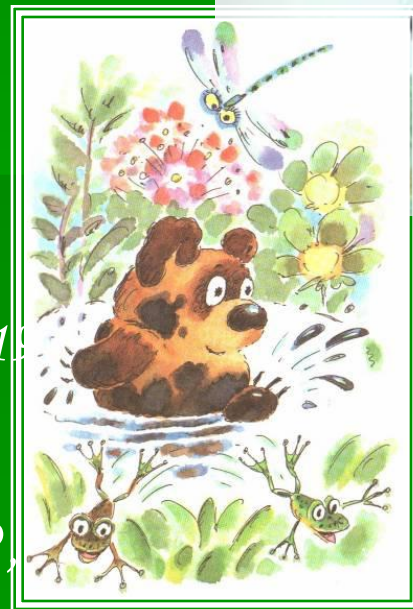
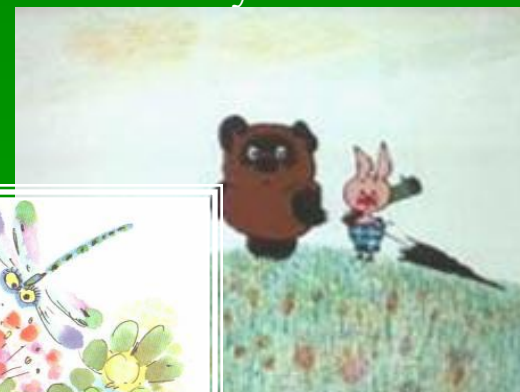
*Тут*

# ЭКРАНИЗАЦИИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Б.В. ЗАХОДЕРА

- Винни-Пух. По мотивам сказки А.Милна. СССР, 1969.
- Винни-Пух идет в гости. По мотивам сказки А.Милна. СССР, 1971.
- Винни-Пух и день забот. По мотивам сказки А.Милна. СССР, 1972.
- Волчок. Реж. СССР, 1985.
- Как несли стол. По мотивам стихотворения Б.Заходера «Муравей». СССР, 1979.
- Кит и кот. СССР, 1969.
- «Кто ж такие птички...» СССР, 1978.
- Морской бой. Россия, 2005.
- Отшельник и Роза. СССР, 1980.
- Про всех на свете. СССР, 1984.
- Птичка Тари. СССР, 1976.
- Сказка про доброго носорога. СССР, 1978.
- Страна Считаля. СССР, 1982.
- Топчумба. СССР, 1980.
- Фантик (Первобытная история). СССР, 1980.



Топчумба

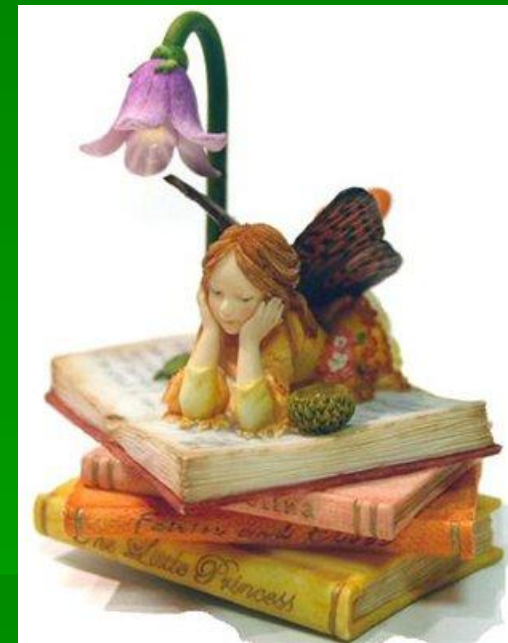


Винни-Пух

## «Сказки для людей»

Прозаические сказки Б.Заходера 60-70-х годов («Русачок», «Серая Звездочка», «Отшельник и Роза», «Сказка про все на свете», «Жил-был Фип» и др.) вошли в цикл под названием «Сказки для людей». Беря за основу научный факт из зоологии, писатель подводил под нравственное, т.е. человеческое, обобщение.

В предисловии к «Сказкам для людей» Заходер писал, что эти сказки рассказывают сами звери: «Всем людям – и взрослым, и детям. Звери ведь очень уважают людей, считают, что они сильнее и умнее всех на свете. И хотят, чтобы люди относились к ним хорошо. Чтобы были к ним добрее. И они надеются, что, когда люди их лучше узнают, они станут к ним добрее, именно затем звери и рассказывают о своей жизни, о своих радостях и печалях, о своих веселых приключениях...»

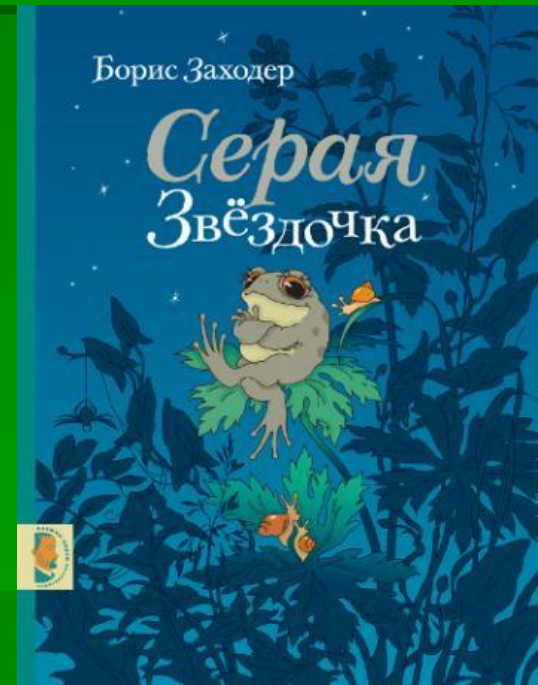


# Сказка «Серая Звездочка»

- Серая Звездочка - это история о Доброте, о Понимании, о Любви к окружающим тебя живым существам. Очень поучительная, но в прекрасной, ненавязчивой форме рассказанная история.
- Серая Звездочка – это именно сказка. Она уходит корнями в народный фольклор и вместе с тем полна авторских особенностей.
- Связана с фольклором сама форма сказки – это мотив рассказа. Историю Серой Звездочки рассказывает своему маленькому Ежонку папа Ёжик.
- Образ Необычной главной героини тоже родом из сказки:

Так вот, жила-была жаба - неуклюжая,  
некрасивая, вдобавок

от нее пахло чесноком, а вместо колючек у нее  
были - можешь себе представить! –  
бородавки. Брр!



# Сказка «Серая Звездочка»

- Поступки Серой звездочки:

Серая Звездочка помогает жителям сада. Она очищает сад от вредителей. Именно добро и должен творить главный герой фольклорной сказки. Все цветы и бабочки, а с ними и маленький читатель знают, что жаба «добрая, хорошая и полезная». И это так важно и самоценно, что никто даже не замечает, что Серая Звездочка — «неуклюжая и некрасивая».

«Она жила в саду, где росли Деревья, Кусты и Цветы, а ты должен знать, что Деревья, Кусты и Цветы разговаривают только с теми, кого они очень-очень любят. А ведь не станешь ты называть того, кого ты очень-очень любишь, жабой?»

- Автор использует переключки с произведением Андерсена, где состоялся диалог естествоиспытателя и поэта: «А разве не прекрасно это народное поверье, что в голове жабы — безобразнейшего животного — часто скрыт драгоценный камень? Возьми людей, и к ним это можно отнести. Вспомни Эзопа, Сократа!».
- То, что в конце повествования Серая Звездочка и все ее собратья решают помогать друзьям только ночью, так же указывает на ее фольклорную основу. «Логика и атмосфера» полезных дел в народной сказке, показывает, что чаще всего они осуществляются ночью
- Сказка раскрывает перед юным читателем мир, в котором обманчивость внешнего часто противоречит и той пользе, которую приносит в этот мир скрытое в этой оболочке живое существо. А ведь в

# Цикл стихотворений «В моей Вообразилии»

- Страна Б. Заходера «Вообразилия» - происходит от слова «воображение»

*В моей Вообразилии,  
В моей Вообразилии,  
Болтают с вами запросто  
Настурции и лилии...  
Там царствует фантазия  
Во всем своем всесилии*



- В этой удивительной стране «львы косматые» скачут на палочках и мраморные статуи играют в салочки. В этой стране у всех «вырастают крылья» и каждый становится волшебником.
- Здесь сочувствуют людям, лишенным воображения, потому что они никогда не смогут побывать в этой стране, которая «удобно расположена» прямо у нас в голове.



# Цикл стихотворений «В моей Вообразилии»

- Стихотворение цикла очень ритмичное, легко сканируется, для передачи восторженного отношения автора к чудесной стране используются повторы «в моей Вообразилии».
- В этой чудесной стране живут удивительные животные, Чуженица. К. Чуковский «Муха-Цокотуха» : «А теперь, краса-девица, на тебе хочу жениться...». Так автор вплетает в стихи детское умение переставлять слоги в словах, образуя новые, нелепые слова.
- Игра со словами, буквами – основа творчества Б. Заходера. Он обладает языковым чутьем,



# Цикл стихотворений «В моей Вообразилии»

- Используются слова из детской этимологии и в стихотворении «Кавот и Камут». Эти звери образованы от звучания слов «кого-то» и «кому-то».  
У меня под кроватью живет  
Симпатичнейший в мире Кавот...
- И трудно это чудо накормить, потому что  
Каждый кусок почему-то  
Попадает в желудок Камута...
- А еще живут в Вообразилии веселый синий Себеха, Бука и Бяка и даже «чудо природы» Мним (никем никогда не виданное животное, от слова «мнимый» – несуществующий).



# Творчество писателя в программе начальной школы

Название программы (Авторы)	1 класс	2 класс	3 класс	4 класс
«Школа 2100» (Бунеев Г.Н., Бунеева Е.В., Пронина О.В.)	«Два и три» «Мохнатая азбука»	«Моя Вообразили я» «Сказочка»	«Что красивей всего «Переменка» «Вредный КОТ»	«Дождик» «Жискино горе»
«Гармония» (Кубасова О. В.) 	-	«Два и три» «Как волк песни пел» «Петя мечтает» «Муравей» «Дырки в сыре» «Птичья	«Очень вежливый индюк» «Серая Звездочка»	-

# Творчество писателя в программе начальной школы

Название программы (Авторы)	1 класс	2 класс	3 класс	4 класс
Система Л. Занкова (Свиридова В. Ю., Чуракова Н.А.)	«Пошел Сереза в первый класс»	«О границах поэтического творчества» «Моя Вообразилия» «Приятная встреча» «Рапуны» «Что такое СТИХИ»	«Ну и мышонок» «Что красивей всего»	«Воздушные замки» 
«Планета знаний» (Кац Э.Э.)	-	«Про пана Трулялинског О» «Что красивей всего»	-	-

# Авторы-составители презентации:

Информация о жизни писателя – Новокшенова  
Ольга

Анализ творчества – Деева Ксения

Анализ «Серой Звездочки» – Палкина Ксения

Анализ Цикла «Моя Вообразия» – Мартюшева  
Мария

Анализ программ,

формление презентации – Деева Ксения



# Детский поэт на все времена

